1
bureau
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 14 décembre 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur", a donné le 16 décembre 1953 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 14e December 1953 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel", heeft de 16e December 1953 het volgend advies gegeven:

Le projet reprend les dispositions d'un projet antérieur soumis au Conseil d'Etat le 22 octobre 1953 et qui a fait l'objet de son avis L.3922/1.

Le présent projet tient compte des observations formulées par le Conseil d'Etat; toutefois, il reproduit à nouveau l'article 25 au sujet duquel le Conseil d'Etat avait rappelé l'observation qu'il avait formulée dans un avis précédent, n° L.3621/1.

\+

\+ \+

Pour le surplus, le Conseil d'Etat propose de supprimer l'alinéa 7 du préambule et de rédiger l'alinéa 9 ainsi qu'il suit :

"Considérant que le Comité de consultation syndicale n'a pas émis son avis dans les délais imposés par l'article 29 de l'arrêté du Régent du 11 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 15 avril 1952;".

Het ontwerp neemt de bepalingen over van een vroeger ontwerp, dat op 22 October 1953 aan de Raad van State is voorgelegd en waarover de Raad onder nr L.3922/1 heeft geadviseerd.

In dit nieuwe ontwerp is met de door de Raad van State gemaakte opmerkingen rekening gehouden, maar wordt toch opnieuw artikel 25 opgenomen, naar aanleiding waarvan de Raad van State had herinnerd aan de opmerking die hij in een vorig advies, nr L.3621/1, had gemaakt.

\+

\+ \+

Verder stelt de Raad van State voor, het zevende lid der inleiding weg te laten en het negende lid als volgt te lezen :

"Overwegende dat de syndicale raad van advies zijn advies niet heeft gegeven binnen de termijnen voorgeschreven bij artikel 29 van het besluit van de Regent van 11 Juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 April 1952;".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	G.HOLOYE, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

des Affaires étrangères.
van Buitenlandse Zaken.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State

R.DECKMYN.